

Открытый доступ к данным и информированное согласие

Н. Б. Аралова, Е. М. Будянская, А. П. Евстигнеева, А. А. Сюрюн

Как возник вопрос

Собрались мы как-то с друзьями в экспедицию и поняли, что нет четкого понимания, что делать, если мы планируем выложить собранные данные в открытый доступ.

Информированное согласие?

- Общепринятый шаблон.
- Алгоритм действий.
- Юридическая сила.

ГЛАВНАЯ →

О ПРОЕКТЕ →

СОБЫТИЯ →

ЭКСПЕДИЦИИ →

ФОТОГРАФИИ →

КАРТА И ПОСЕЛКИ →

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
ЯЗЫКА →

ЯЗЫКОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ →

→ СЛОВАРЬ

→ ТЕКСТЫ

ВИДЕО →

→ ФИЛЬМЫ

→ РАССКАЗЫ

→ ПЕСНИ

→ ЭТНОГРАФИЯ

ЯЗЫКОВЫЕ ИГРЫ →

СИНТАКСИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ
РФФИ →

ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ →

БИБЛИОТЕКА →

МОРДУШКА. Г. М. БАЛЬДИН

Текст записан в пос. Келлог в 2005 году в экспедиции под руководством О. А. Казакевич. Мордушка - это ловушка для ловли рыбы, сплетенная из прутьев. Она используется для ловли у берега. Рыба заплывает вовнутрь и не может выбраться. Геннадий Михайлович рассказывает, как ездит проверять свои мордушки.



ЯЗЫК: кетский

ТИП ТЕКСТА: случаи из жизни

РАССКАЗЧИК: Геннадий Михайлович Бальдин

ДАТА ЗАПИСИ: 21 / 07 / 2005

МЕСТО ЗАПИСИ: Келлог
*Туруханский район
Красноярский край*

ЭКСПЕДИЦИЯ: 2005 – Экспедиция к кетам Келлога и Сургутихи

→ [подробнее](#)

▶ 00:00 00:00 🔊 [скачать файл](#)

📄 [ТЕКСТ](#) 

📄 [ТЕКСТ + ПЕРЕВОД](#) 

📄 [АННОТИРОВАННЫЙ ТЕКСТ](#) 

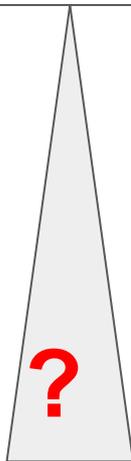
[🔗](#) Посмотреть описание текста на сайте Лангедок

[🔗](#) Посмотреть синхронизированный аннотированный текст на сайте Лангедок

Общие тенденции

Открытый доступ к данным –
это хорошо.

Этические и юридические проблемы.



Открытый доступ к данным

ЗА

Мы все согласны, что мы не хотим, чтобы данные “пылились на чердаке”. И хотим, чтобы была возможность максимально использовать собранные данные.

Это в том числе означает доступность данных сообществу.

ПРОТИВ

Высокий риск навредить носителю или сделать ему неприятно. (Нет инструментов следить за тем, что происходит с материалами.)

Риск юридических последствий для исследователя, для организации, для носителя (?).

Дополнительные сложности с информированным согласием.

Дополнительная ответственность на исследователе (до, во время и после).

Что про это написано

Bowern C. Linguistic fieldwork. A practical guide. — London: Palgrave Macmillan, 2008.

[Peter K. Austin \(2010\). Communities, ethics and rights in language documentation. In Peter K. Austin \(ed.\) Language Documentation and Description, vol 7. London: SOAS. pp. 34-5](#)

Dwyer A. M. Ethics and practicalities of cooperative fieldwork and analysis // Gippert, Jost, Mosel, Ulrike and Nicolaus Himmelmann, eds. Fundamentals of Language Documentation: A Handbook. — Berlin: Mouton de Gruyter, 2006. Pp. 31-66.

Thieberger N., Musgrave S.. Documentary linguistics and ethical issues // Peter K. Austin (ed.) Language Documentation and Description, vol 4. — London: SOAS, 2007. Pp. 26-37.

Haig et al. Documenting endangered languages : achievements and perspectives. De Gruyter Mouton, 2011.

Rozhanskiy F. A Manual of Linguistic Fieldwork

Grinevald, Colette. Worrying about ethics and wondering about “informed consent”: Fieldwork from an Americanist perspective // Anju Saxena and Lars Borin, eds. Lesser-Known Languages of South Asia: Status and Policies, Case Studies and Applications of Information Technology. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2006. Pp. 339–370.

Ваньке, А. В., Полухина, Е. В., Стрельникова, А. В. Как собрать данные в полевом качественном исследовании / А. В. Ваньке, Е. В. Полухина, А. В. Стрельникова; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2020.

Этический аспект

Этическая комиссия и этические кодексы

(организации, ассоциации, архивы, программы)

- [“Ethical guidelines”](#) – Finnish National Board on Research Integrity TENK
- [“Code of Conduct”](#) – DoBeS (2005)
- [“Principles of Professional Responsibility”](#) – American Anthropological Association
- [“Ethics Guidelines”](#) – Max Planck Institute

и др.

Ответ на этот вопрос один: информированное согласие (в том числе с указанием уровня доступности данных), а также связь с носителем и возможность уточнять согласие на те или иные действия.

Юридический аспект

1. Федеральный Закон от 23.08.1996 N 127-ФЗ “О науке и государственной научно-технической деятельности”: Ст. 4. П. 7.
2. Гражданский кодекс РФ: Часть 1. Ст. 152.1 “Охрана изображения гражданина”; Часть 1. Ст. 152.2 “Охрана частной жизни гражданина”.
3. Федеральный закон от 27.07.2006 N 152-ФЗ "О персональных данных": Ст. 9, Ст. 10.1, Ст. 11.
4. Закон об архивном деле (исключение из закона о ПД ч. 2, ст. 1)
5. Закон об авторском праве (интеллектуальная собственность)

Федеральный закон от 23.08.1996 N 127-ФЗ “О науке и государственной научно-технической деятельности”

Ст 4. П. 7:

Научный работник обязан:

осуществлять научную, научно-техническую деятельность и (или) экспериментальные разработки, не нарушая права и свободы человека, не причиняя вреда его жизни и здоровью, а также окружающей среде.

Гражданский кодекс РФ

Ст. 152.1: Обнародование и дальнейшее использование изображения гражданина (в том числе его фотографии, а также видеозаписи или произведения изобразительного искусства, в которых он изображен) допускаются только с согласия этого гражданина. После смерти гражданина его изображение может использоваться только с согласия детей и пережившего супруга, а при их отсутствии - с согласия родителей.

Ст. 152.2: Если иное прямо не предусмотрено законом, не допускаются без согласия гражданина сбор, хранение, распространение и использование любой информации о его частной жизни, в частности сведений о его происхождении, о месте его пребывания или жительства, о личной и семейной жизни.

Не являются нарушением правил, установленных абзацем первым настоящего пункта, сбор, хранение, распространение и использование информации о частной жизни гражданина в государственных, общественных или иных публичных интересах, а также в случаях, если информация о частной жизни гражданина ранее стала общедоступной либо была раскрыта самим гражданином или по его воле.

Федеральный закон от 27.07.2006 N 152-ФЗ "О персональных данных"

Ст. 3: персональные данные - любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (субъекту персональных данных);

Ст. 9: Субъект персональных данных принимает решение о предоставлении его персональных данных и дает согласие на их обработку свободно, своей волей и в своем интересе.

Ст 10.1: Согласие на обработку персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных для распространения, оформляется отдельно от иных согласий субъекта персональных данных на обработку его персональных данных.

Ст. 11: Сведения, которые характеризуют физиологические и биологические особенности человека, на основании которых можно установить его личность (биометрические персональные данные) и которые используются оператором для установления личности субъекта персональных данных, могут обрабатываться только при наличии согласия в письменной форме субъекта персональных данных...

Федеральный закон от 27.07.2006 N 152-ФЗ "О персональных данных"

Ст. 1: Действие настоящего Федерального закона не распространяется на отношения, возникающие при:

...

2) организации хранения, комплектования, учета и использования содержащих персональные данные документов Архивного фонда Российской Федерации и других архивных документов в соответствии с законодательством об архивном деле в Российской Федерации;

Федеральный закон от 22.10.2004 N 125-ФЗ "Об архивном деле в Российской Федерации"

Ст. 24: Условия доступа к архивным документам, находящимся в частной собственности, за исключением архивных документов, доступ к которым регламентируется законодательством Российской Федерации, устанавливаются собственником или владельцем архивных документов.

Закон РФ от 09.07.1993 N 5351-1 (ред. от 20.07.2004) "Об авторском праве и смежных правах"

Ст. 1: ...возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства (авторское право), фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания (смежные права)

Ст. 4: автор - физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение

Ст. 8: ...произведения народного творчества;

сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер.

Типы данных

Языковые данные

- аудио
- видеозапись
- письменные материалы

Персональные данные

- фото
- ! видеозапись
- ФИО
- поселок
- год рождения
- диалект

! Сбор материала – на сбор и обработку данных тоже нужно получать согласие
! Упоминание в статье – это тоже “распространение персональных данных”

Вывод

Информированное согласие нужно как с этической, так и с юридической точек зрения, и его необходимость не зависит от уровня доступа.

Распространение данных усложняет процесс получения согласия (например, становится недостаточно устного согласия).

Ответственность исследователя

При этом от уровня доступа зависит содержание согласия и степень ответственности исследователя

Информирование: подробный разговор с носителем и разъяснение ситуации. Особенно, если цели использования неконкретные и заранее не прописаны.

Ответственность за судьбу материалов: в случае максимально открытого доступа, исследователь отвечает за этическое использование этих данных всю свою жизнь???

Возможно, идеальная ситуация такова:

1. Есть шаблон информированного согласия, которым все могли бы пользоваться (в котором, например, выделены обязательные части и предложены разные варианты для разных задач).
2. Информированное согласие – не формальность. Вопрос нужно обсуждать до начала работы, подписывать только после подробного доступного обсуждения, вспоминать об этом во время, поговорить об этом после работы. Реальная возможность отказаться должна быть.
3. У носителя должны остаться ваши контакты и, если они меняются, необходимо сообщить новые. Если есть способ связи с носителем, а цели использования материала были описаны в согласии очень широко или не были прописаны четко, необходимо согласовывать с носителем то или иное использование его материалов.
4. В метаданных к каждому файлу должна быть пометка об оговоренном с носителем уровне доступа.

Перспективы

1. Включен ли этот аспект в образовательную программу в ВУЗах?
Стоит ли включать?
2. Насколько этому вопросу уделяется внимание при подготовке к экспедиции?
3. Есть ли шаблон информированного согласия? Нужен ли?
Может, составить?
4. Действует ли на территории России какой-либо “этический кодекс полевых лингвистов”? Если нет, может, сформулировать?